

所有荣耀归于斯利古鲁-高浪伽

教导甘露 (Sri Upadesamrta)

作者:圣鲁帕导师

前言(preface)

教导甘露在高迪亚-伟士那瓦的机构里很受尊重 (Sri Gaudiya Vaishnava sampradaya)。有着斯利玛提-拉迪卡灿烂的内在情感 (bhava) 和外肤色的主采塔尼亚-玛哈坡拉埠是齐颂主奎师那圣名的创始人和对主奎师那前所未有的最崇高、光辉和神圣奉爱的赐福者。为了人类的利益, 圣鲁帕导师搅拌了主玛哈坡拉埠的指导海洋, 并把提取出来的精华写成‘教导甘露’。对于做奉献实践的 (bhakti) 灵修者 (sadhakas), 在这本书中的指导是绝对必要的。如果没有跟随这些教导的话, 想要进入纯粹奉献的领域, 特别是跟随自发奉献 (raganuga-bhakti) 的复杂和崇高途径, 它不但有困难, 而且不可能。

我们从超然奉爱的化身 (prema-avatara), 主采塔尼亚-玛哈坡拉埠的私人仆人, 果运达-达沙的日记中得知, 在回去祂的永恒和未显示过的逍遥时光之前, 主玛哈坡拉埠总是处于神圣分离的一种高烧 (sudipta) 情感 (vipralambha) 的掩盖中。当时, 主玛哈坡拉埠的两个亲密和永恒的仆人, 圣苏瓦鲁帕-达摩达拉和圣拉亚-拉曼南达会唱颂与祂的情绪有关的诗句来安慰祂。有一次, 主玛哈坡拉埠和祂的奉献者们正坐在海边从事聆听有关主奎师那的逍遥时光 (krishna-katha)。看到被蓝色海洋所衬托的浓密小树林和高高的沙丘, 对圣山果瓦达那、圣河雅姆娜和位于她岸边很多漂亮的小树林 (kunjās) 的记忆突然出现在祂的心中。因为与主奎师那的分离使祂痛苦地哭泣。过了一些时候, 当祂的冲动得到平息之后, 祂变得很平静, 祂用温柔和甜美的声音给聚集在那里的奉献者一些指导。那些指导包含有这本教导甘露的诗句。

最初, 当灵修者渴望进入巴克提的领域时, 他必须放弃那些在灵修生活中对进步不利的行为。它们包括心意、说话、愤怒、舌头、肚腹和生殖器的冲动, 应该避免吃得过量、不必要的努力、无用的交谈、不适当地遵从奉献的规则和规定、不良的联谊、采取无益的意见促使心意充满欲望和不安。同时必须采用那些滋养我们巴克提的行为, 如热心、决心、耐心、与巴克提有关的有益行为和由纯粹奉献者所确定的理想奉献生活。

得到一些进步之后, 人们应该从事与奉献者的六种联谊, 适当地尊敬三种不同阶层的奉献者和按照他们的资格服务他们。最后, 用身体或者心意居住在屋拉佳并且跟随那些深爱主奎师那和熟练于品尝屋拉佳情谊 (vraja-rasa) 奉献甘露的奉献者们的步伐, 人们应该利用他们的舌头和心意不断地念颂和记忆主奎师那的圣名 (nama)、形象 (rupa)、品质 (guna) 和逍遥时光 (lila)。因为美丽的拉迪卡是主奎师那的至爱, 同样地, 她的湖 (kunda) 也是祂的至爱。所以, 巴克提的灵修者必须接受最终奉献陶醉 (mahabhava) 的化身, 美丽的拉迪卡和她的湖——拉姐-昆达。主采塔尼亚-玛哈坡拉埠完全保持在教导甘露的这些诗句里的所有指导的最高精华。

教导甘露的杰出作者

-圣鲁帕导师-

有谁不知道教导甘露的作者，圣鲁帕导师？他的祖先来自印度南部的卡那塔卡（Karnataka），是（bharadvaja-gotri brahmanas）婆罗门的一个高贵王朝，他们对夜柔韦达经（Yajur Veda）有特别的认识。由于特别条件的驱使，他的祖宗圣帕得玛那巴离开他的祖家并且居住在孟加拉的一个位于巴基拉提（Bhagirathi）河边名叫乃哈提（Naihati）的村庄。圣帕得玛那巴的孙子圣库玛拉爹瓦有三个儿子：阿玛拉、上多沙和瓦拉巴。后来，他们变成著名的圣沙那塔那导师、圣鲁帕导师和圣阿奴帕玛。他们非凡的学问、优良的品质和善良的行为给当时孟加拉的穆斯林统治者胡盛-沙（Hussain-Shah）留下深刻的印象。他给予鲁帕和沙那塔那‘沙卡拉-玛利卡和达比拉-玛利卡的称号’并且任命他们为他的首相和私人秘书。但是，过了一段时间之后，他们与卡利年代的拯救主采塔尼亚-玛哈坡拉埠接触。他们放弃了巨大的财富和物质的所有关系，他们变成了著名的禁欲者，完全地献身于服务主拉姐-奎师那的内心愿望。按照主玛哈坡拉埠的指示，他们重建了在吾拉佳-曼达拉（Vraja-mandala）被遗忘的圣地，重新确立了崇拜神像的正确方法，编写了关于巴克提的有权威文学和制定了奉献生活中良好行为的方法。

著名的神像主高运达基（Sri Govindaji）再次地出现在温达瓦娜，建立了一座雄伟和美丽的神殿和设立了崇拜神像的富裕标准，所有这一切都是由圣鲁帕导师自己负责。他出生于一四八九年，隐迹于一五六四年。在圣基瓦导师对圣典博伽瓦坛的拉古-伟士那瓦-陀沙尼（Laghu-vaishnava-toshani）评论中，我们找到他所写的有权威作品：[(1)Sri Hamsaduta、(2)Sri Udhava Sandesa、(3)Sri Krishna-janma-tithi-vidhi、(4)Sri Brihad-krishna-ganoddesa-dipika、(5)Sri Laghu-krishna-ganoddesa-dipika、(6)Sri Stava-mala、(7)Sri Vidagdha-madhava-nataka、(8)Sri Lalita-madhava-nataka、(9)Sri Dana-keli-kaumudi、(10)Sri Bhakti-rasamrita-sindhu、(11)Sri Ujjvala-nila-mani、(12)Sri Prayuktakhya-candrika、(13)Sri Mathura-mahatmya、(14)Sri Padyavali、(15)Sri Nataka-candrika、(16)Sri Laghu-bhagavatamrita、(17)Sri Samanya-virudavali-lakshana 和(18)Sri Upadesamrita。]

Upadesa-prakasika 甘露教导的评论作者

-圣拉姐-拉曼那-达沙导师-

圣拉姐-拉曼那-达沙导师给教导甘露所编写的梵文评论叫做 Upadesa-prakasika 既简短又精彩。他出生在温达瓦娜的高思瓦密 (gosvamis) 家庭里, 他崇拜圣果帕拉-巴塔导师所建立和服务的神像主拉姐-拉玛那

(Radha-ramana)。他的父亲名叫果瓦达那-拉拉导师, 他的祖父名叫基瓦那-拉拉导师。圣基瓦那-拉拉导师是他的启迪导师 (diksha-guru) 也是他的指导导师 (siksha-guru)。圣拉姐-拉玛那-达沙导师是一个梵文和北印度语的伟大学者, 作者和诗人。他对圣典-博伽瓦坛所写的评论 ‘Dipika-dipani’ 深受学者们的尊敬。同样地, 在伟士那瓦的团体里, 他的评论 ‘Upadesa-prakasika’ 也受到特别的尊重。

Piyusha-varshini-vritti 评论作者

-圣沙其达南达-巴克提维奴达导师-

通过编写数百本关于巴克提的书籍, 圣巴克提维奴达导师重新激起, 在现代由于过多的感官享乐, 已暂时停止的纯粹奉献潮流 (suddha-bhakti)。他是主采塔尼亚-玛哈坡拉埠的亲密奉献者。由于他用不同的方法传播那种由主玛哈坡拉埠展示和传播的纯洁哲学和超然的奉爱 (prema-dharma), 他被称为 ‘第七个导师’。因为他展现了主玛哈坡拉埠的圣名 (Sri-guara-nama), 主玛哈坡拉埠的圣地 (Sri-guara-dhama), 主玛哈坡拉埠的内心愿望 (Sri-guara-kama) 和叙述主玛哈坡拉埠的逍遥时光 (Sri-guara-lila), 他被认为是主玛哈坡拉埠年代的维亚沙 (Vyasa) 化身。

一八三八年九月二日, 他出生在一个有教养和有文化的家庭里, 在孟加拉的西部, 主玛哈坡拉埠的显示圣地玛亚普拉 (Sri Mayapura Dhama) 附近的一个名叫维拉那伽拉 (Viranagara) 的村庄。他童年时期的名字叫做圣肯达拉那塔-达塔 (Sri Kedaranatha Datta)。他是一个学者, 也是一个有创造能力的学生。在他的家庭生活期间, 他是在大英帝国统治下的一个高级官员。在那段时间里, 通过翻译奥义书 (Upanishads)、婆罗贺摩赞

(Brahma-sutra)、圣典-博伽瓦谭 (Srimad-Bhagavatam)、圣典-博伽梵歌 (Bhagavad-gita)、其它导师们的评论、他自己也编写奉献的书籍、出版每周和每月的灵性杂志, 他服务了主果拉孙达拉的内心愿望。另外, 为了给每个村庄和每个城市分派哈利-那玛-尚琪塔那 (hari-nama-sankirtana) 和哈利-卡塔 (hari-katha), 他成立了那玛-哈塔 (nama-hatta) 的活动, 他也发现了很多被遗忘的圣地。

最后, 为了从事苦修, 他放弃了他的财富和家庭并且居住在斯利-思瓦南达-苏卡达-昆佳 (Sri Svananda-sukhada-kunja), 在斯利-高度玛 (Sri Godruma) 的一个花园里, 它位于圣河巴基拉提 (Bhagirathi) 的岸边, 在圣地拿瓦维帕 (Sri Navadvipa-Dhama) 的边界。在那里, 他变成了一个无产者, 他设立了实践自发奉献崇拜 (raganuga-bhajana) 的理想方法。如果没有出现在这个世界上的话, 主玛哈坡拉埠的显现地、主玛哈坡拉埠展示过逍遥时光的圣地和主玛哈坡拉埠的教导仍然是一个迷。今天, 在世界的各个角落里, 快乐地赞美着哈利-那玛-尚琪塔那 (hari-nama-sankirtana) 和斯利-高拉-奎师那-巴克提 (sri-gaura-krishna-bhakti)

的高潮正淹没着整个世界。成千上万有教养的西方青年们正品尝着奉献情怀 (bhakti-rasa)、狂舞和陶醉于灵性快乐的甘露中。圣巴克提维奴达导师开辟了巴克提的这个涌流。

他用梵文、孟加拉语、北印度语、英语、奥里亚 (Oriya) 和其它的语言编写了将近一百本书。它们之中有：给古代经典编写评论，如婆罗贺摩赞 (Brahma-sutra)、圣典-博伽梵歌 (Bhagavad-gita)、部分的奥义书 (Upanishads)、圣典-博伽瓦谭 (Srimad-Bhagavatam)、永恒的采坦尼亚经 (Sri Caitanya-caritamrita)、和他自己编写的灵魂职务 (Jaiva-dharma)、主采坦尼亚的指导甘露 (Sri Caitanya-sikshamrita)、主采坦尼亚的指导 (Sri Caitanya Mahaprabhu Siksha)、达塔宝石 (Datta-kaustubha)、主奎师那的赞歌 (Sri Krishna-samhita)、真理的阐述 (Tattva-viveka)、崇拜的机密 (Bhajana-rahasya)、十个基本真理的教导 (Dasamula-siksha)、归顺 (Saranagati)、基塔玛拉 (Gitamala)、吉祥的如意树 (Kalyana-kalpataru)、圣名如珠宝 (Harinama-cintamani)、纯爱之光 (Prema-pradipa) 和主采塔尼亚-玛哈帕布 (Sri Caitanya Mahaprabhu) 一祂的生活和规则。一九一四年六月二十三日，他离开了这个世界。

Anuvritti 评论作者

-圣巴克提喜丹塔-萨拉苏瓦提导师‘坡拉埠帕达’-

一八七四年二月三日，玛伽 (Magha) 月奎师那-攀查密 (krishna-pancami) 日，星期五，圣巴克提喜丹塔-萨拉苏瓦提导师‘坡拉埠帕达’出生在佳岗那塔-普里 (Jagannatha-Puri)。他的父亲是他的指导导师，他是主玛哈坡拉埠的著名和永恒的奉献者-圣巴克提维奴达导师。他的童年名字叫做维玛拉-坡拉沙达。童年时代的他已是一位非凡的学者、灵性的天才和正义显露在他的行为之中。当他十五岁的时候，由于他在各方面的天才，当时的高级奉献者们把他叫做‘Sri Siddhanta Sarasvati’，意为：他是具体终极真理智慧的化身。

一九一八年，他接受了弃绝阶层 (sannyasa) 并成为帕里拉佳卡查里亚-斯利-巴克提诗丹塔-萨拉苏瓦提 (parivrajakacharya Sri Bhaktisiddhanta Sarasvati)。他的启迪导师是最受崇拜的圣果拉其所拉-达沙-巴巴吉导师。在主玛哈坡拉埠的显现地-圣地玛亚普，他建立了最早的采塔尼亚神殿 (Caitanya Matha)。他继续在遍及整个印度的西部孟加拉 (Bengal)、和东部毕哈 (Bihar)、奥里沙 (Orissa)、玛德拉斯 (Madras)、蒙北 (Mumbai)、德里 (Delhi)、吾塔-帕德思 (Uttar Pradesh) 建立了大约六十四间神殿，在东西方的国家里也有他创建的神殿。在那里，他给予有教养和有文化的青年人传授主玛哈坡拉埠的指导-充满神圣的奉爱 (premamayi)。通过他触及人心的教导和理想的奉献品格，他启迪他们为弃绝阶层 (tridanda-sannyasa)，并且派他们在本国和去外国传教，也鼓励他们不同的语言出版灵性杂志。

他成立了伟士那瓦制度的‘神圣的四社会四灵性阶层职务- (daiva-varnasrama)。他带着极大的热心在整个印度里传播纯粹奉爱 (suddha-bhakti)，并且鼓励其它人也那样做。通过出版他自己的奉献书籍和周刊如：奥义

书 (Upanishads)、普兰经 (Puranas)、婆罗贺摩赞 (Brahma-sutra)、圣典-博伽瓦谭 (Srimad-Bhagavatam)、圣典-博伽梵歌 (Bhagavad-gita)、其他导师们的著作和四个传系 (sampradayas) 有权威的典籍，他远远地扩大了果迪亚奉献文学的巨大文库。人类永远无法报答这位伟大人物的恩情。

我最崇拜的灵性导师，至尊天鹅 (paramahansa)，伟士那瓦的冠中之珠，圣巴克提-坡拉坚那-肯沙瓦导师是高迪亚传系 (Sri Gaudiya sampradaya) 的保护人，高迪亚-伟丹塔-沙密提 (Gaudiya Vedanta Samiti) 和在印度受它管辖的所有神殿的创办导师 (acarya)。除了出版他自己的书籍之外，他也出版了圣巴克提维奴达导师的著作。通过他的特别仁慈和灵感，高迪亚-伟丹塔-沙密提 (Gaudiya Vedanta Samiti) 稳步地出版奉献的文学。通过他的仁慈，这本‘教导甘露’的英文版也出现在尊敬的读者面前。

我坚信，通过阅读这本书，有信心渴望巴克提的人们一定有资格获得主采塔尼亚-玛哈坡拉埤所教导的佩玛-宗教 (prema-dharma)，尊敬的奉献者们也将会非常地快乐。愿斯利-斯利-古鲁-高浪伽-拉姐-维奴达-毕哈里基 (Sri Sri Guru-Gauranga-Radha-Vinoda-bihariji) 赐与我们无限仁慈的祝福。我给祂们的莲花足献上这首祈祷 (摘自圣拉古那塔-达沙导师的斯利-姆克塔-查里谭 (Sri Mukta-caritam) 的结束祷文 (1))：

adadas trinam dantair

阿达达那苏 提南 当塔伊

idam yace punah punah

伊当 亚查 普那 普那

srimad rupa-padambhoja

斯利玛 鲁帕-帕当波家

dhulih syam janma-janmani

度利 喜安 坚玛-坚玛尼

咬紧一根干草在我的牙齿之中，我生生世世不断地祈求能够得到圣鲁帕导师莲花足下的尘土。

一个奉献者的仆人的仆人，

提当迪-比克苏-斯利-巴克提伟丹塔-那拉亚那

鲁帕-沙拿塔那高迪亚庙

印度，温达瓦娜，屋塔，坡拉爹斯

1997年11月14日，

神圣卡提卡（Karttika）月份的最后一天。

中文翻译：雅淑姐娜 达施